

# ਸਰਗਰਮ ਦਰਸ਼ਕ ਲਈ

# ਸਹਾਇਕ ਟੂਲਕਿੱਟ

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਇਸਲਾਮੋਫੋਬੀਆ ਨੂੰ ਹੁੰਦਾ ਹੋਏ ਦੇਖਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਕੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ?

ਨਸਲਵਾਦ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਖੜ੍ਹਾ ਹੋਣਾ ਹਰ ਕਿਸੇ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਇਸਲਾਮੋਫੋਬੀਆ ਹੁੰਦਾ ਦੇਖਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਚੁੱਪ ਰਹਿੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਇਸਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਕਿ ਨਾ ਤਾਂ ਨਸਲਵਾਦ ਨੂੰ ਚੁਣੌਤੀ ਮਿਲਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਕੋਈ ਬਦਲਾਅ ਆਉਂਦਾ ਹੈ। ਮਦਦ ਕਰਨ ਦਾ ਇੱਕ ਤਰੀਕਾ ਇੱਕ ਸਰਗਰਮ ਦਰਸ਼ਕ ਬਣਨਾ ਹੈ।

ਇਸਲਾਮੋਫੋਬੀਆ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਖੜ੍ਹੇ ਹੋਣ ਦੇ ਕਈ ਤਰੀਕੇ ਹਨ। ਤੁਹਾਡੀ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਇਸ ਗੱਲ 'ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਕਰੇਗੀ ਕਿ ਕੀ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਕਿੰਨਾ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਇਹ ਘਟਨਾ ਕਿੱਥੇ ਵਾਪਰਦੀ ਹੈ।

ਇੱਕ ਸਰਗਰਮ ਦਰਸ਼ਕ ਹੋਣ ਦੇ ਨਾਤੇ, ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਰੱਖਣ ਵਾਲੀਆਂ ਸਭ ਤੋਂ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਗੱਲਾਂ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨਾ ਅਤੇ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪ ਖੁਦ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੇ ਹੋ।

## ਇੱਕ ਸਰਗਰਮ ਦਰਸ਼ਕ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?

ਦਰਸ਼ਕ ਉਹ ਵਿਅਕਤੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਮੌਖਿਕ ਬਦਸਲੂਕੀ, ਭੇਦਭਾਵ, ਧੱਕੇਸ਼ਾਹੀ, ਹਿੰਸਾ, ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ ਜਾਂ ਇਸਲਾਮੋਫੋਬੀਆ ਜਾਂ ਨਸਲਵਾਦ ਦੇ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਰੂਪ ਨੂੰ ਹੁੰਦੇ ਦੇਖਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਉਸ ਵਿੱਚ ਸਿੱਧੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸ਼ਾਮਲ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਸਰਗਰਮ ਦਰਸ਼ਕ ਉਹ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਅੱਗੇ ਵੱਧ ਕੇ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਸਰਗਰਮ ਦਰਸ਼ਕ ਇਸਲਾਮੋਫੋਬੀਆ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਾਰੇ ਰੂਪਾਂ ਦੇ ਵਿਤਕਰੇ, ਨਫ਼ਰਤ, ਪੱਖਪਾਤ ਅਤੇ ਨਸਲਵਾਦ ਦਾ ਮੁਕਾਬਲਾ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਭੂਮਿਕਾ ਨਿਭਾਉਂਦੇ ਹਨ।

# ਮੈਂ ਇੱਕ ਸਰਗਰਮ ਦਰਸ਼ਕ ਕਿਵੇਂ ਬਣ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ?

## 1 ਇਸਲਾਮੋਫੋਬੀਆ ਦੀ ਪਹਿਚਾਣ ਕਰੋ



ਇਹ ਸਮਝਣਾ ਕਿ ਇਸਲਾਮੋਫੋਬੀਆ ਕੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਕਿਹੜੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਰੂਪਾਂ ਵਿੱਚ ਸਾਹਮਣੇ ਆ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਨੂੰ ਚੁਣੌਤੀ ਦੇਣ ਅਤੇ ਜੇਕਰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਪੀੜਤ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਆਤਮ-ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਦਿਵਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਇਸਲਾਮੋਫੋਬੀਆ ਦੇ ਕੁਝ ਉਦਾਹਰਨ ਇਹ ਹਨ:

- ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਨੂੰ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਾ ਕੇ ਕੀਤੀ ਗਈ ਬੇਇੱਜ਼ਤੀਆਂ, ਡਰਾਉਣਾ ਅਤੇ ਧਮਕੀਆਂ
- ਇਸਲਾਮੀ ਧਾਰਮਿਕ ਰਿਵਾਜਾਂ ਦਾ ਮਜ਼ਾਕ ਉਡਾਉਣਾ
- ਸਰੀਰਕ ਹਿੰਸਾ - ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਔਰਤ ਦਾ ਰਿਜਾਬ ਜਾਂ ਹੋਰ ਧਾਰਮਿਕ ਪਹਿਰਾਵਾ ਖਿੱਚਣਾ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ
- ਨਕਾਰਾਤਮਕ ਰੁੜ੍ਹੀਵਾਦੀ ਧਾਰਨਾਵਾਂ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਮੀਡੀਆ ਵਿੱਚ ਦਰਸਾਏ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਰੂਪ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ
- ਢਾਂਚਾਗਤ ਇਸਲਾਮੋਫੋਬੀਆ, ਜਿਵੇਂ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਪਹਿਰਾਵੇ ਜਾਂ ਦਿੱਖ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਜਾਂਚ ਦੌਰਾਨ ਪ੍ਰੇਰਣਾਯੋਗੀ ਕਰਨਾ।

## 2 ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕਰੋ

ਇਸਲਾਮੋਫੋਬੀਆ ਦਾ ਅਨੁਭਵ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਸਹਾਇਤਾ ਦੇਣਾ ਉਹਨਾਂ ਸਭ ਤੋਂ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਕੰਮਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਹੈ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਇਹ ਪੁੱਛਣਾ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ:

**ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਠੀਕ ਹੋ?**

**ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੇ ਹੋ?**

**ਮੈਂ ਮਦਦ ਲਈ ਕੀ ਕਰਾਂ?**

ਇਕੱਠੇ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਸਥਾਨ 'ਤੇ ਚਲੇ ਜਾਣਾ, ਜੇ ਕੁੱਝ ਤੁਸੀਂ ਵੇਖਿਆ ਉਸ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਕਰਨ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕਰਨਾ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਉਸ ਘਟਨਾ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕਰਨਾ ਵਰਗੇ ਸੁਝਾਅ ਦੇਣਾ ਲਾਭਦਾਇਕ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ।

## 3 ਦਖ਼ਲ ਦੇਣਾ



ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਖ਼ਲ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ:

- ਸ਼ਾਂਤੀ ਨਾਲ ਉਸ ਵਿਹਾਰ ਨੂੰ ਚੁਣੌਤੀ ਦੇਣਾ ਜਾਂ ਉਸ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਕਰਨਾ। ਤੁਸੀਂ ਅਪਰਾਧੀ ਨੂੰ ਰੁਕਣ ਲਈ ਕਹਿ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਸਵਾਲ ਪੁੱਛ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਿਵੇਂ

### ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਕਿਉਂ ਕਿਹਾ?

- ਕਿ: ਜਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬਿਆਨਾਂ ਅਤੇ ਵਿਵਹਾਰ ਨਾਲ ਅਸਹਿਮਤੀ ਜਤਾ ਸਕਦੇ ਹੋ?। ਇਹ ਕਰਨਾ ਚੁਣੌਤੀਪੂਰਨ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ ਸਥਿਤੀ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ ਕਰੋ, ਅਪਰਾਧੀ ਦੇ ਵਿਵਹਾਰ ਨੂੰ ਦੇਖੋ ਅਤੇ ਇਹ ਵੀ ਸੋਚੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਕਿੰਨਾ ਕੁ ਸਹਿਜ ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੇ ਹੋ।
- ਹੋਰ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਨਾ ਤਾਂ ਜੋ ਉਹ ਤੁਹਾਡੀ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਇਸਲਾਮੋਫੋਬੀਆ ਦਾ ਅਨੁਭਵ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਣ
  - ਨੇੜਲੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ ਪੁਲਿਸ ਜਾਂ ਸੁਰੱਖਿਆ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕਰਨਾ
  - ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਜਨਤਕ ਆਵਾਜਾਈ ਵਿੱਚ ਹੋ, ਤਾਂ ਟ੍ਰਾਂਸਪੋਰਟ ਸਟਾਫ਼ ਜਾਂ ਡਰਾਈਵਰ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕਰਨਾ।



#### 4 ਉਸ ਘਟਨਾ ਨੂੰ ਰਿਕਾਰਡ ਕਰੋ



ਜੇਕਰ ਅਜਿਹਾ ਕਰਨਾ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੈ, ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਫੋਨ ਨਾਲ ਘਟਨਾ ਦੀ ਵੀਡੀਓ ਬਣਾਓ ਜਾਂ ਤਸਵੀਰਾਂ ਖਿੱਚੋ। ਜਿਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨੇ ਇਸਲਾਮੋਫੋਬੀਆ ਦਾ ਅਨੁਭਵ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਉਸਨੂੰ ਦੱਸੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਇਸ ਦੀਆਂ ਵੀਡੀਓ ਜਾਂ ਤਸਵੀਰਾਂ ਹਨ ਅਤੇ ਪੁੱਛੋ ਕਿ ਕੀ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਦੀ ਕਾਪੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਜਾਂ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਘਟਨਾ ਨੂੰ ਰਿਕਾਰਡ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਮਹਿਸੂਸ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਮੁੱਖ ਵੇਰਵਿਆਂ ਨੂੰ ਨੋਟ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ:

- ਤਾਰੀਖ ਅਤੇ ਸਮਾਂ
- ਸਥਾਨ (ਜੇਕਰ ਜਨਤਕ ਆਵਾਜਾਈ 'ਤੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਬੱਸ ਜਾਂ ਟ੍ਰੇਨ ਦੇ ਡੱਬੇ ਦਾ ਨੰਬਰ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰੋ)
- ਅਪਰਾਧੀ ਦੀ ਦਿੱਖ; ਅਤੇ
- ਉਸ ਨੇ ਕੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂ ਕਿਹਾ।

**ਜੇਕਰ ਹੋਰ ਗਵਾਹ ਮੌਜੂਦ ਹਨ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ**

**ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਸੰਪਰਕ ਵੇਰਵੇ ਦੇਣ ਲਈ ਕਹਿ ਸਕਦੇ ਹੋ**

- ਇਹ ਜਾਂਚ ਲਈ ਲਾਭਦਾਇਕ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ।



#### 5 ਉਸ ਘਟਨਾ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰੋ

##### 000 ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਵਿੱਚ

ਟ੍ਰਿਪਲ ਜ਼ੀਰੋ (000) 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ

##### ☎ ਇਹ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਨਹੀਂ ਹੈ

ਜੇਕਰ ਇਹ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਨਹੀਂ ਹੈ ਪਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਿਕਟੋਰੀਆ ਪੁਲਿਸ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ Police Assistance Line (ਪੁਲਿਸ ਸਹਾਇਤਾ ਲਾਈਨ) ਨੂੰ **131 444** 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

##### 👥 ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ?

ਅਨੁਵਾਦ ਅਤੇ ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ ਸੇਵਾ ਦੀ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਹੋਟਲਾਈਨ **131 450** 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ।

##### ਰਿਪੋਰਟ ਕਰਨ ਦੇ ਹੋਰ ਤਰੀਕੇ

ਤੁਸੀਂ ਘਟਨਾ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ:

##### 📍 ਵਿਕਟੋਰੀਆ ਦਾ ਬਰਾਬਰ ਮੌਕੇ ਅਤੇ ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰ ਕਮਿਸ਼ਨ (VEOHRC)

<humanrights.vic.gov.au>

##### 📍 ਇਸਲਾਮੋਫੋਬੀਆ ਰਜਿਸਟਰ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ

<islamophobia.com.au>

##### 📍 ਇਸਲਾਮੋਫੋਬੀਆ ਸਪੋਰਟ ਸਰਵਿਸ

<icv.org.au/islamophobia-support>

##### 📍 ਐਕਸ਼ਨ ਅਗੇਸਟ ਇਸਲਾਮੋਫੋਬੀਆ

<actionagainstislamophobia.org.au>

##### ਹਵਾਲੇ

- 1 ਵਿਕਟੋਰੀਆ ਦਾ ਬਰਾਬਰ ਮੌਕੇ ਅਤੇ ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰ ਕਮਿਸ਼ਨ, ਗਾਈਡ: ਕੰਮਕਾਜ ਦੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਨਸਲਵਾਦ ਦੇ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਲਈ ਮਾਰਗਦਰਸ਼ਿਕ। ਇੱਥੇ ਵੇਖੋ: [www.humanrights.vic.gov.au/resources/workplace-anti-racism-resources/](http://www.humanrights.vic.gov.au/resources/workplace-anti-racism-resources/)
- 2 ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆਈ ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰ ਕਮਿਸ਼ਨ, ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਵੱਲੋਂ ਦਖਲ ਦੇਣ ਬਾਰੇ ਮਾਰਗਦਰਸ਼ਿਕ। ਇੱਥੇ ਵੇਖੋ: [humanrights.gov.au/sites/default/files/2021-11/ahrc\\_sr\\_2021\\_6\\_bystander\\_intervention\\_a4\\_r3.pdf](http://humanrights.gov.au/sites/default/files/2021-11/ahrc_sr_2021_6_bystander_intervention_a4_r3.pdf)

## ਜੇ ਮੈਨੂੰ ਔਨਲਾਈਨ ਇਸਲਾਮੋਫੋਬੀਆ ਦਿਖਾਈ ਦੇਵੇ, ਤਾਂ ਮੈਂ ਕੀ ਕਰ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ?

ਔਨਲਾਈਨ ਥਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ, ਉਹ ਆਮ ਥਾਵਾਂ ਹਨ ਜਿੱਥੇ ਇਸਲਾਮੋਫੋਬੀਆ ਵਾਪਰਦਾ ਹੈ। ਔਨਲਾਈਨ ਇਸਲਾਮੋਫੋਬੀਆ ਨਾਲ ਨਜਿੱਠਣ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਕਈ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਦਮ ਚੁੱਕ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਹਨਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ:



ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ ਪਲੇਟਫਾਰਮਾਂ 'ਤੇ ਉਪਲਬਧ 'ਰਿਪੋਰਟ' ਫੰਕਸ਼ਨ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਕੇ ਇਸਲਾਮੋਫੋਬੀਆ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਘਟਨਾ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰਨਾ



ਇਸ ਘਟਨਾ ਦੇ ਸਕ੍ਰੀਨਸ਼ਾਟ ਸਮੇਤ ਇਸ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਕਿਸੇ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਸੰਸਥਾ ਨੂੰ ਕਰਨਾ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਇਸਲਾਮੋਫੋਬੀਆ ਸਪੋਰਟ ਸਰਵਿਸ, ਇਸਲਾਮੋਫੋਬੀਆ ਰਜਿਸਟਰ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਜਾਂ ਐਕਸ਼ਨ ਅਗੇਸਟ ਇਸਲਾਮੋਫੋਬੀਆ।



ਈ-ਸੇਫਟੀ ਕਮਿਸ਼ਨਰ <esafety.gov.au> ਨੂੰ ਔਨਲਾਈਨ ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰਨਾ

**ਆਪਣੇ ਅਨੁਭਵ ਨੂੰ ਸਾਂਝਾ ਕਰਨ ਨਾਲ ਵਿਕਟੋਰੀਆ ਵਿੱਚ ਇਸਲਾਮੋਫੋਬੀਆ ਦੀ ਦਰ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਅਤੇ ਦਰਜ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਮਿਲਦੀ ਹੈ।**

ਅਸੀਂ ਵਿਕਟੋਰੀਆ ਭਰ ਵਿੱਚ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਰਵਾਇਤੀ ਮਾਲਕਾਂ ਨੂੰ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸੱਭਿਆਚਾਰ ਨੂੰ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਅਤੀਤ ਅਤੇ ਵਰਤਮਾਨ ਦੇ ਵੱਡ-ਵਡੇਰਿਆ ਨੂੰ ਆਪਣਾ ਸਤਿਕਾਰ ਭੇਟ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

© ਸਟੇਟ ਆਫ਼ ਵਿਕਟੋਰੀਆ (ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਆਫ ਪ੍ਰੀਮੀਅਰ ਐਂਡ ਕੈਬਿਨੇਟ) ਮਾਰਚ 2026

ISBN 978-1-923294-40-0 (pdf/word/online)

ਇਸ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ [contact@dpc.vic.gov.au](mailto:contact@dpc.vic.gov.au) 'ਤੇ ਈਮੇਲ ਕਰੋ, ਜਾਂ ਲੋੜ ਪੈਣ 'ਤੇ ਨੈਸ਼ਨਲ ਰੀਲੇਅ ਸਰਵਿਸ ਨਾਲ **1800 555 660** 'ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ। HTML ਰੂਪ [vic.gov.au/active-bystander-toolkit-punjabi](http://vic.gov.au/active-bystander-toolkit-punjabi) 'ਤੇ ਉਪਲਬਧ ਹੈ।